

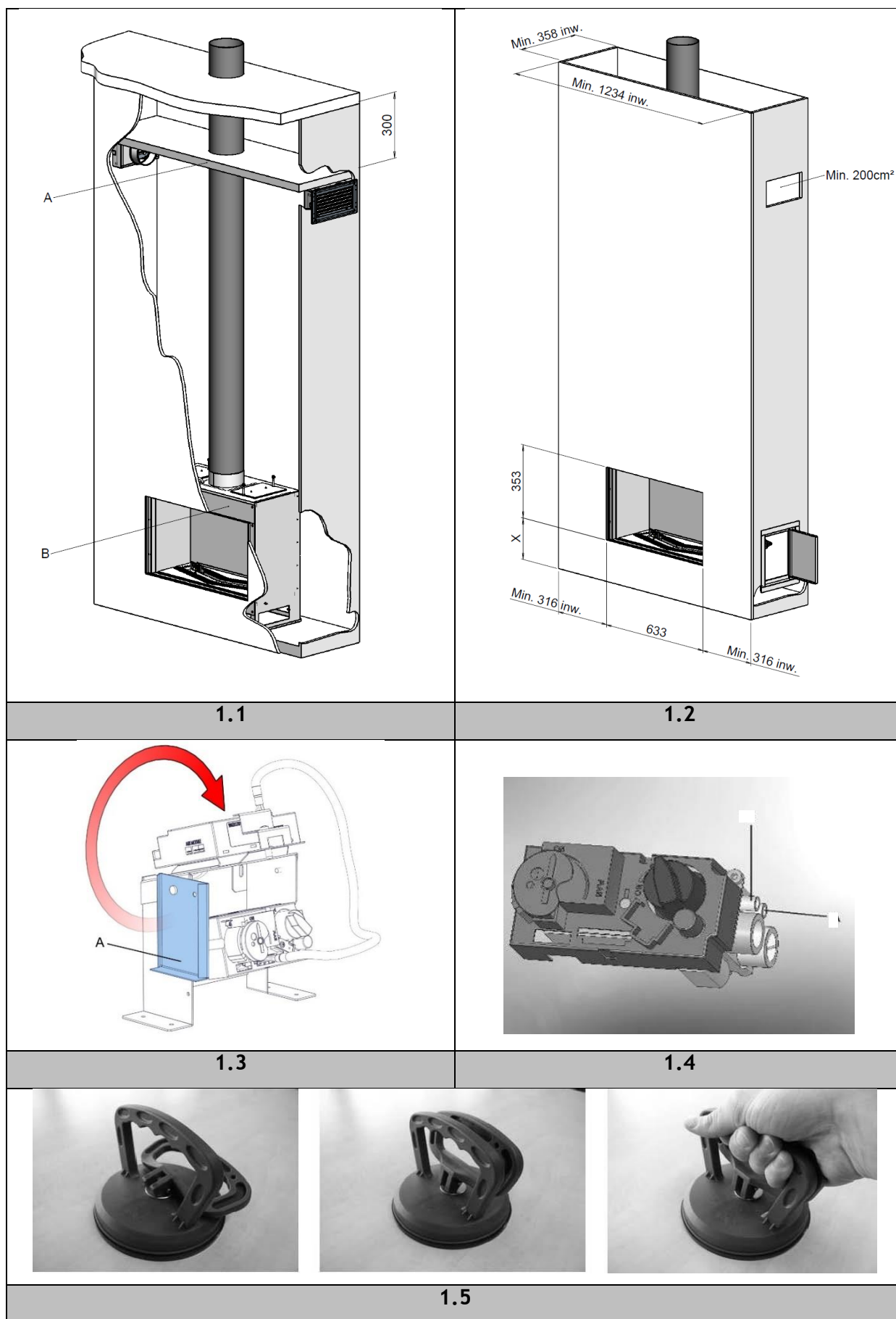
# **Manuel d'installation**

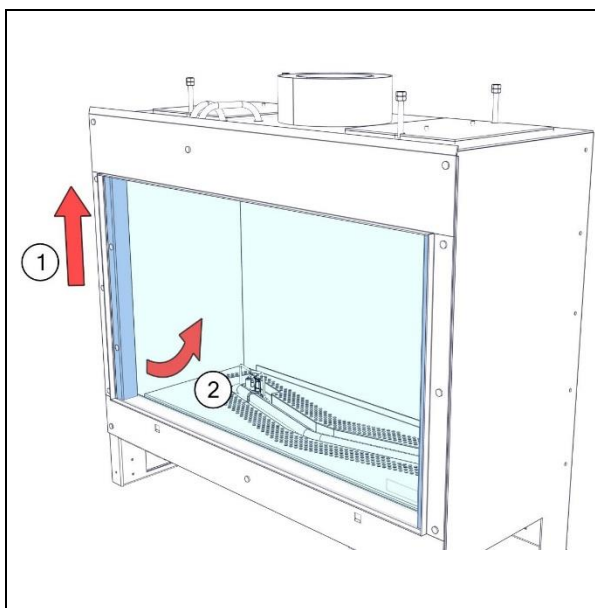
## **Fyn 600**



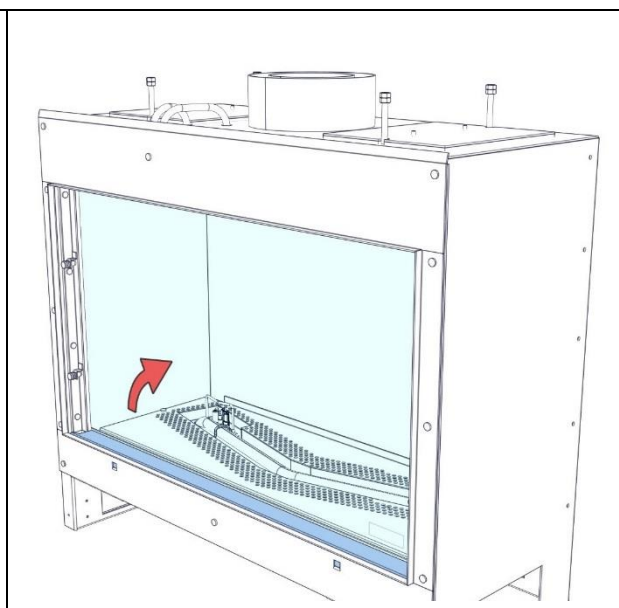
40011130-1840 Fyn 600 FR



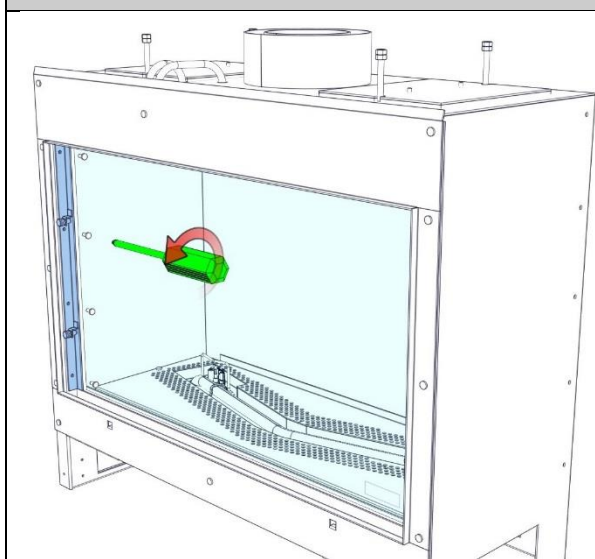




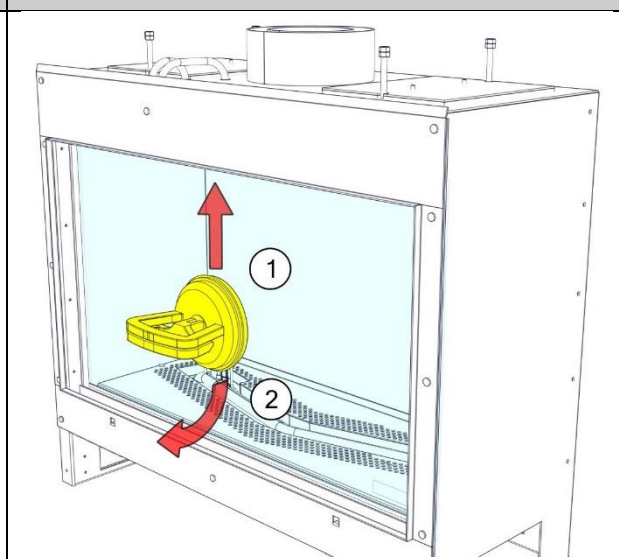
2.1



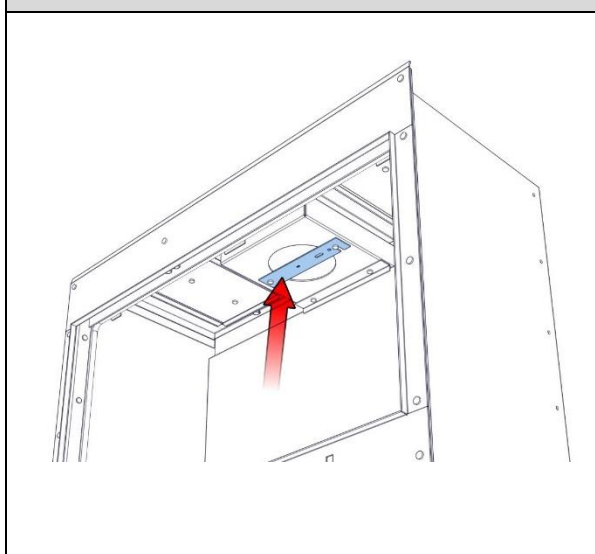
2.2



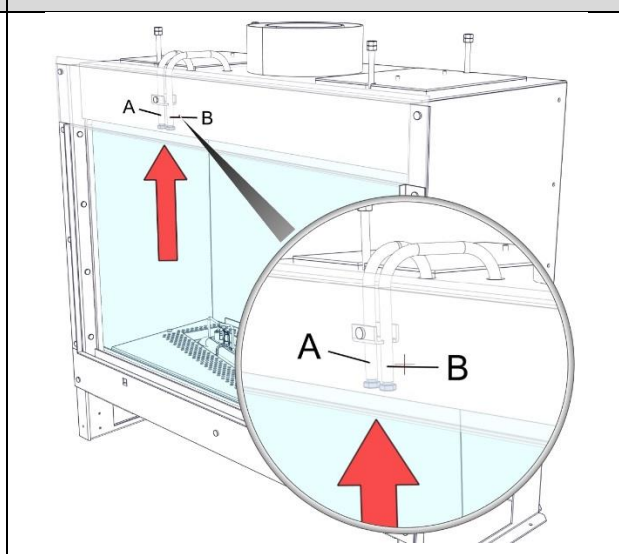
2.3



2.4



2.5



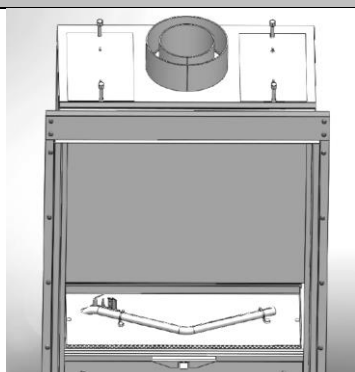
2.6



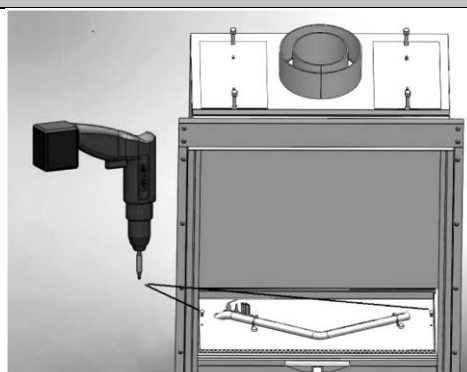
3.1



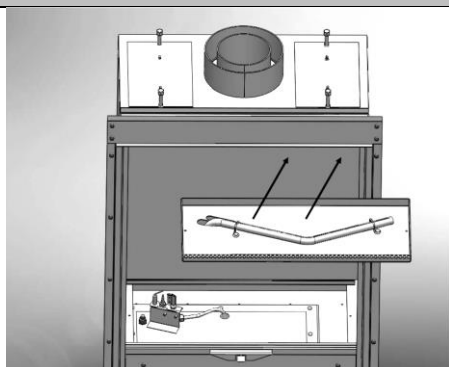
3.2



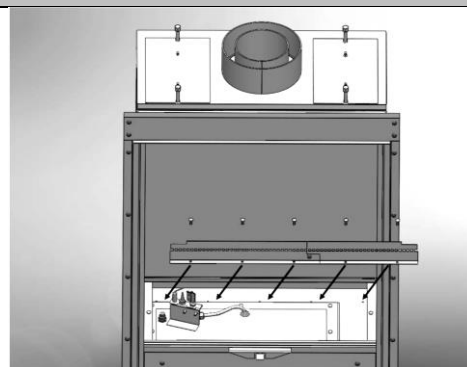
4.1



4.2



4.3



4.4

## 1 Cher utilisateur

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de produit Faber! Un produit de qualité qui vous permettra de profiter d'une atmosphère chaleureuse pendant de nombreuses années. Veuillez lire le manuel de l'utilisateur avant de vous servir du foyer. Si vous constatez un mauvais fonctionnement, malgré nos dernières vérifications méticuleuses, veuillez contacter votre revendeur Glen Dimplex Benelux B.V.

Pour pouvoir bénéficier de la garantie, il est important que vous enregistriez le feu. Pour cela, nous avons créé un site spécial. Vous trouverez toutes les informations concernant la garantie lors de l'enregistrement.

### ➤ Veuillez noter:

Les détails de votre foyer sont disponibles dans le manuel de l'utilisateur.

Vous pouvez enregistrer votre feu sur:

[www.faber-fires.eu](http://www.faber-fires.eu)

### 1.1 Introduction

L'installation et l'entretien de l'incendie doivent être effectués par un expert professionnel possédant des connaissances avérées et une compétence démontrable. Un artisan professionnel prend en compte tous les aspects techniques tels que le transfert de chaleur, le raccordement au gaz ainsi que les exigences relatives à l'évacuation des gaz de combustion.

Lorsque les instructions d'installation ne sont pas claires, il doit respecter les réglementations nationales / locales.

### 1.2 À vérifier

Vérifiez que le feu n'est pas endommagé pendant le transport et signalez-le immédiatement à votre revendeur.

### 1.3 Déclaration de conformité EC

Seul un installateur/distributeur qualifié est en mesure d'installer la cheminée. Il est fortement conseillé de lire attentivement ces conseils d'installation.

Cet appareil est conforme au Règlement sur les appareils à gaz (EU) 2016/426.  
Normes harmonisées appliquées: EN 613 2000/A1 2003.

## 2 Conseils de sécurité

### Attention:

Il est conseillé de toujours installer un écran pour la cheminée si des enfants, des personnes âgées ou des personnes handicapées sont présents dans la même pièce que la cheminée. **Si des personnes régulièrement vulnérables peuvent être présentes dans la pièce sans surveillance, une protection suffisante doit toujours être placée autour du foyer.**

- L'appareil est conçu pour une utilisation dans l'atmosphère et pour le chauffage, ce qui signifie que toutes les surfaces visibles, y compris le verre, peuvent atteindre une température supérieure à 100°C.
- N'utilisez pas la télécommande et / ou l'application en dehors de la pièce où se trouve l'incendie. Pour que vous soyez toujours au courant de la situation autour du foyer quand il est allumé.
- L'appareil doit être installé et contrôlé une fois par an en respectant les conseils d'installation et les normes nationales et locales en vigueur.
- Vérifier que les informations indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la pression et au combustible locaux.
- Ne jamais modifier les réglages et l'assemblage de la cheminée !
- Ne pas placer de bûches décoratives supplémentaires ou de matériau inflammable sur le brûleur ou dans la chambre de combustion.
- Ne placer aucun matériau inflammable dans un rayon de 0,5m autour de la cheminée.
- La cheminée entraîne un déplacement naturel d'air qui peut faire circuler l'humidité ou des matières volatiles émanant de peintures, matériaux de construction, moquettes, etc. Ces matières peuvent se redéposer sous forme de suie sur des surfaces froides. Il est donc important de ne pas allumer l'appareil immédiatement après avoir effectué des travaux de rénovation dans la maison.
- Lors de la première utilisation de la cheminée, veiller à ce que la pièce soit suffisamment aérée. Faire chauffer la cheminée au maximum pendant quelques heures afin que le vernis durcisse et que les éventuelles vapeurs toxiques

ibérées puissent être évacuées en toute sécurité. Eviter au maximum de rester dans la pièce pendant cette opération.

➤ **Veillez noter:**

1. Retirer tous les emballages de transport.
2. maintenir les enfants et les animaux domestiques hors de la pièce.

### **3 Conseils d'installation**

#### **3.1 Cheminée**

- Cet appareil doit être installé dans un environnement sans chlore.
- Cette cheminée doit être montée dans un foyer existant ou nouvellement construit.

#### **3.2 Foyer**

- Utiliser un matériau ininflammable pour construire le foyer.
- Veiller à ce que la partie surmontant la cheminée soit ventilée en permanence. Placer à cet effet des grilles d'aération ou un système d'aération équivalent ayant un passage d'air minimum de 200 cm<sup>2</sup>.
- Laisser au moins un espace de 50mm derrière l'appareil.
- Le foyer ne doit pas s'appuyer sur l'armature de la cheminée.
- Utiliser des bandes autocollantes décoratives résistant à la chaleur (100 °C minimum) ou un papier peint en fibres de verre afin d'éviter par exemple l'altération des couleurs ou les fissures. Il est conseillé d'observer un temps de séchage de 24 heures par millimètre d'épaisseur de finition.

#### **3.3 Système d'évacuation des fumées et conduits de traversée**

- Pour l'installation du système d'alimentation et d'évacuation des fumées, il est indispensable d'utiliser les matériaux recommandés par Faber. Dans ce cas seulement, Faber se porte garant du bon fonctionnement du système.
- La paroi extérieure du conduit concentrique peut atteindre une température d'environ 150°C. C'est la raison pour laquelle il est important de respecter une distance suffisante entre la paroi extérieure des tuyaux concentriques et le mur ou le plafond. Protéger également les conduits de

traversée du mur ou du plafond en utilisant suffisamment de matériau ignifuge.

- Veiller à fixer les conduits tous les deux mètres, de façon à ce que leur poids ne repose pas sur la cheminée.
- Ne pas raccorder un tuyau concentrique qui puisse être raccourci directement à l'appareil.

#### **3.4 Conduits de traversée**

Le système combiné d'alimentation et d'évacuation des fumées peut être installé en utilisant des conduits de traversée de la façade ou du toit.

Veiller à ce que le conduit de traversée choisi respecte les normes d'installation locales en vigueur en matière de nuisance et de ventilation.

➤ **Veillez noter:**

Pour assurer le bon fonctionnement du système, le conduit de traversée doit être placé à une distance minimum de 0,5m des éléments suivants:

- Angles du bâtiment
- Saillies de la toiture et balcons
- Bords du toit (à l'exception du faîte, voir chapitre 15).

#### **3.5 Cheminée existante**

L'appareil peut être raccordé à une cheminée existante qui assurera l'alimentation d'air.

L'évacuation des fumées sera réalisée grâce à un tuyau flexible en acier inoxydable passant dans le conduit de cheminée.

Le tuyau flexible de 100mm de diamètre doit être homologué CE comme résistant à une température de 600° C.

Le conduit de cheminée doit alors remplir les conditions suivantes:

- Le conduit de cheminée permet un passage d'air minimum de 150 x 150 mm
- Il est impossible de raccorder plusieurs appareils au conduit.
- Le conduit de cheminée doit être en bon état:
  - Étanche
  - Correctement nettoyé

Pour toute information supplémentaire concernant les raccordements à des conduits de cheminée existants, se rapporter au guide « Set de raccordement au conduit de cheminée ».

## 4 Préparation et conseils d'installation

### 4.1 Branchement de gaz

Le branchement de gaz doit respecter les normes locales en vigueur.

Nous vous conseillons de veiller à ce que la tuyauterie entre le compteur et l'appareil soit de section appropriée, et d'installer un robinet de gaz, près de l'appareil, qui doit toujours être accessible. Placez le raccordement du gaz de telle sorte qu'il soit facilement accessible, et qu'avant toute mise en service, le brûleur puisse être déconnecté à tout moment.

### 4.2 Branchement électrique

Si la cheminée est utilisée avec un adaptateur, il est nécessaire de monter une prise murale 230VAC - 50Hz à proximité de l'appareil.

### 4.3 Préparation de la cheminée

- Retirer la cheminée de son emballage. Veiller à ne pas endommager les tuyaux d'alimentation de gaz se trouvant sous l'appareil.
- Préparer une surface sur laquelle le cadre et la vitre pourront être déposés sans risque d'être endommagés
- Retirer éventuellement le cadre et la vitre ainsi que les éléments emballés se trouvant dans la cheminée.
- Préparer le branchement de gaz sur le bloc de régulation gaz.

### 4.4 Placer le feu de gaz

Vérifier que les conditions d'installation soient remplies. (voir chapitre 3)

- Installer l'appareil à l'emplacement,
- L'appareil n'a pas de pied de réglage pour l'installation.

### 4.5 Montage des matériaux d'évacuation des fumées

- Si le conduit d'évacuation traverse un mur ou un plafond, le diamètre de l'ouverture doit être au moins 5mm plus large que le diamètre du conduit.
- Les parties horizontales doivent être installées de façon légèrement inclinée (3 degrés) en direction de la cheminée.
- Construire le système de bas en haut, à partir de la cheminée. Si cela n'est pas réalisable, il est possible de fixer

sur la cheminée une partie intermédiaire coulissante.

- Pour ajuster le système d'évacuation, utiliser le tuyau qui peut être raccourci de 50cm. Veiller à ce que le tuyau intérieur dépasse le tuyau extérieur de 2 cm. Les conduits de traversée du toit ou de la façade peuvent eux aussi être raccourcis. Ces parties doivent être resserrées à l'aide d'une pince Parker.
- Ne pas isoler un conduit d'évacuation des fumées gainé mais le ventiler (environ 100 cm<sup>2</sup>).

### 4.6 Monter le foyer

Avant de monter le foyer, nous recommandons d'effectuer un test d'utilisation de la cheminée à gaz, comme décrit au chapitre 7. « Contrôle du système ».

- Construire le foyer en utilisant des panneaux ignifuges ainsi que des montants métalliques ou des parpaings.
- Tenir compte des grilles d'aération (voir schémas 1.1 et 1.2). Placer une plaque de protection ignifuge au-dessus des grilles (voir schéma.1.1A).
- Toujours utiliser un linteau ou une cornière si le foyer doit être cimenté. Ne pas les placer directement sur la cheminée.
- Construire le foyer contre l'armature (voir schéma .1.1 B). Tenir compte de la dilatation de la cheminée en prévoyant un espace minimum de 3 mm entre le foyer et l'appareil.
- La profondeur de l'ouverture n'a pas de conséquence sur l'enlèvement de la vitre.

## 5 Enlèvement de la vitre

- Retirez les bandes de couverture sur le côté. (Voir fig. 2.1).
- Retirer les bandes de couverture du fond. (Voir fig. 2.2).
- Retirez les bandes de rainure sur les côtés. (Voir fig. 2.3).
- Placez les ventouses sur la vitre. (Voir fig. 1.5).
- Retirez le cordon d'étanchéité de la rainure.
- Faites glisser la vitre vers le haut de sorte qu'il est libéré de la rainure. Poussez progressivement la vitre vers l'extérieur et vers le bas. (Voir fig. 2.4).

La remise en place de la vitre suit les étapes décrites ci-dessus mais dans le sens contraire (de la dernière à la première étape). Enlevez toutes les traces de doigts du verre; celles-ci seront brûlées en une fois la cheminée est utilisée.

## 6 Pose de matériau décoratif

Ne pas ajouter de matériau décoratif supplémentaire dans la chambre de combustion, ou autre que celui fourni avec l'appareil.

La veilleuse doit rester visible en permanence et ne pas être recouverte de matériau décoratif!

Ne pas jeter tous les éléments décoratifs d'un seul coup sur le brûleur. La poussière qui se dégagerait alors pourrait le boucher.

### 6.1 Bûches décoratives

- Répartir les grains de vermiculite, de préférence à la main, sur les tuyaux et dans la fente du brûleur. La surface des grains peut dépasser légèrement de la plaque du brûleur mais doit être plane sur toute la longueur.
- Disposer les bûches comme indiqué (voir illustration 3.1 ou notice fournie).
- Les copeaux peuvent, au choix, être disposés ou non dans la chambre de combustion. Eviter de disposer des copeaux sur le brûleur ; ils réduiraient la flamme.
- Mettre la cheminée en marche, comme indiqué dans le guide de l'utilisateur. Vérifier que les flammes soient correctement réparties.
- Placer la vitre et contrôler la flamme.

### 6.2 Pebbles

- Place des galets sur le brûleur et au fond. Étendez uniformément sur les galets en double couche. La surface des galets peut être légèrement plus chaude que le tube du brûleur. (Voir fig. 3.2)
- Remettez la vitre et vérifiez l'image de la flamme dans l'appareil.

## 7 Contrôle du système

### 7.1 Contrôle de l'allumage de la veilleuse et du brûleur principal

Mettre la cheminée en marche, comme indiqué dans le guide de l'utilisateur.

- Contrôler que la veilleuse se trouve bien au-dessus du brûleur principal et

ne soit pas recouverte de copeaux, de bûches ou de galets.

- Contrôler l'allumage du brûleur principal en positions minimum et maximum (l'allumage doit être fluide).

### 7.2 Contrôle d'étanchéité

Vérifier tous les raccords et branchements à l'aide d'un détecteur de fuites de gaz ou d'un spray de détection afin de s'assurer que l'installation soit parfaitement étanche.

### 7.3 Contrôle de la pression du brûleur et du pré-tirage

Vérifiez que la pression du brûleur et la pression d'entrée correspondent aux données indiquées dans le présent manuel, (voir chapitre 14 Données techniques").

#### Mesure du pré-tirage:

- Fermer le robinet de l'appareil.
- Dévisser l'embout de l'indicateur de pression B. (voir schéma 1.4) de quelques tours et raccorder un tuyau de mesure au bloc de régulation gaz.
- Effectuer cette mesure lorsque la cheminée brûle en position maximum et lorsque la cheminée est en veille.
- Si la pression est trop forte, ne pas brancher l'appareil.

#### Mesure de la pression du brûleur:

Contrôler la pression du brûleur seulement lorsque le pré-tirage est correct.

- Dévisser l'embout de l'indicateur de pression A (voir schéma 1.4) de quelques tours et raccorder un tuyau de mesure au bloc de régulation gaz.
- La pression doit respecter la valeur indiquée sur la plaque signalétique. En cas de différence, contactez le fabricant.

#### ➤ Veuillez noter:

Revisser tous les embouts d'indicateurs de pression en vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de gaz.

### 7.4 Contrôle de la flamme

Faire chauffer la cheminée en position maximum pendant au moins 20 minutes et vérifier les points suivants:

1. Répartition des flammes
2. Couleur des flammes

Si la répartition ou la couleur des flammes n'est pas satisfaisante, vérifier les points ci-dessous:

- La répartition des bûches décoratives et/ou la quantité de copeaux ou de galets sur le brûleur.
- Les fuites éventuelles au niveau des raccords des tuyaux (si la flamme est bleue).
- Que le modérateur de tirage adapté a bien été installé.
- Les conduits de traversée.
  - Le conduit de traversée du mur est correctement positionné avec le bon côté vers le haut.
  - Le conduit de traversée du toit est correctement positionné.
  - Le système d'évacuation n'est pas trop long.

### 7.5 Analyse des gaz de combustion

Avec un équipement de mesure de CO/CO<sub>2</sub> vous avez la possibilité de mesurer la qualité du gaz de combustion et l'air frais. Il y a deux points de mesure entre le verre et le cadre intégré.

Un pour la mesure de la prise d'air, voir fig. 2.6B et un pour le gaz de combustion, voir fig. 2.6A. Le rapport entre le CO<sub>2</sub> et le niveau de CO ne doit pas dépasser 1:100.

Exemple:

Si le CO<sub>2</sub> est de 4,1% max CO 410ppm.

Si le rapport dépasse 1:100 ou le gaz évacué est mesuré dans l'air frais vous devez également vérifier les points précédents.

## 8 Conseils client

- Conseiller au client de faire contrôler l'appareil une fois par an par un installateur agréé afin de pouvoir garantir une utilisation sûre et une durée de vie prolongée de la cheminée.
- Conseiller et informer le client sur le nettoyage et l'entretien de la vitre. Insister sur le fait que les traces de doigts, une fois passées à la chaleur, s'incrusteront dans la vitre et ne peuvent plus être nettoyées.
- Expliquer au client le fonctionnement de l'appareil et de la télécommande, en lui montrant comment changer les piles et régler le récepteur.
- Fournir au client les documents suivants:
  - Conseils d'installation
  - Guide de l'utilisateur
  - Notice bûches décoratives
  - Ventouses

## 9 Entretien annuel

### 9.1 Contrôle et nettoyage:

- Contrôler les éléments suivants et les nettoyer, si besoin est, après contrôle:
  - La veilleuse
  - Le brûleur
  - La chambre de combustion
  - La vitre
  - Les bûches de décoration (vérifier qu'elles ne soient pas fissurées)
  - Le système d'échappement
- Remplacement si besoin est:
  - les copeaux/matériaux décoratifs.

### 9.2 Nettoyage de la vitre

La plupart des dépôts peuvent être nettoyés avec un chiffon sec. On peut également utiliser un produit nettoyant pour tables de cuisson vitrocéramique.

**Veillez noter:**

ne pas laisser de traces de doigts sur la vitre. Une fois passées à la chaleur, elles s'incrusteront et ne peuvent plus être nettoyées!

Effectuer à présent le contrôle comme décrit au chapitre 7 « Contrôle après ».

## 10 Conversion de l'appareil pour utilisation d'un gaz différent (par ex. gaz propane)

Ceci est réalisable en modifiant le système de brûleurs. Contacter pour ce faire votre fournisseur.

Lors de la commande, toujours indiquer le modèle et le numéro de série de l'appareil.

## 11 Calcul du système d'évacuation

Une façon simple de calculer votre configuration appropriée est possible en combinaison avec votre foyer, utilisez l'application gratuite de « Faber Flue App » à télécharger depuis:

### L'internet:

BlackBerry, Android, PC (Windows Store)

### App Store :

iPhone, iPad et Mac.

### Google play:

Smartphones Android et tablettes Android.

Vous pouvez également utiliser le tableau de calcul relative à l'évacuation (voir chapitre 13).

Les longueurs possibles du système d'évacuation et les mesures du modérateur de tirage éventuel sont établies dans le tableau 11.1 des étrangleurs (ou modérateurs de tirage). Dans le tableau, nous travaillons avec une longueur de départ (STL), une hauteur verticale totale (TVH) et une longueur horizontale totale (THL).

- Longueur de départ (STL) :

Ceci est la première pièce posée sur le foyer qui représente une certaine valeur (fig. 12.1, 12.2 et 12.3 A, N et F). Cette valeur se trouve dans la rangée supérieure du tableau (voir le tableau de l'étrangleur 11.1 et 11.2).

- Hauteur verticale totale (TVH) :

TVH est la différence entre la hauteur mesurée à partir du sommet de l'appareil à la sortie d'évacuation de l'air ; elle peut être mesurée ou déterminée à partir du plan de construction. Pour plus de précisions, se reporter à la mention TVH dans les dessins (fig.12.1, 12.2 et 12.3).

- Longueur horizontale totale (THL) :

THL est la longueur horizontale totale et comprend les tuyaux et les coudes qui sont tout entièrement dans le plan horizontal. Coudes I, K et Q, et éléments H, J, L, M, P et R (fig. 12.1 et 12.2).

- Longueur du plan horizontal :

La longueur horizontale comprend les éléments H, J, L, M, P et R (fig. 12.1 et 12.2).

- Coudes à 90° dans le plan horizontal :

Les coudes horizontaux sont ceux qui sont entièrement dans le plan horizontal (fig. 12.1, 12.2 et 12.3 I, K et Q).

- Coudes à 45° ou à 30° dans le plan horizontal :

Les coudes horizontaux sont ceux qui sont entièrement dans le plan horizontal.

- Coudes à 90° à la verticale du plan horizontal :

Ce sont des coudes à 90°, qui passent de l'horizontale à la verticale (fig. 12.2 et 12.3 G, O et S).

- Coudes à 45° ou 30° à la verticale du plan horizontal : Ce sont des coudes à 30° ou 45° avec un décalage vertical d'au moins 45° (fig. 12.1 B et D).

- Tuyaux avec un angle d'inclinaison :

Ceux-ci sont des conduits qui montent verticalement à un angle de 30° ou 45° (fig. 12.1 C). Ne remplissez qu'en combinaison avec au moins 2 coudes à 30 ou 45° présents dans la partie verticale.

- Tableau de calcul du modérateur de tirage :

Recherchez dans le tableau des étrangleurs les longueurs verticale (TVH) et horizontale (THL) correctes.

Un « x » indique que la combinaison choisie n'est pas réalisable, ajustez à ce moment le TVH ou la THL.

Quand une valeur est présente, vérifiez que la valeur de la STL calculée n'est pas inférieure à celle indiquée dans le tableau. Dans ce cas, la STL doit être ajustée.

La valeur trouvée indique la largeur du modérateur de tirage qui doit être installé. (« 0 » indique qu'il n'est pas nécessaire d'installer un modérateur de tirage). Le modérateur de tirage monté sur l'appareil est de 30mm (voir fig. 2.5)

\*avec une installation verticale toujours utiliser le modérateur de tirage.  
(Voir dessin 4.1. à 4.4.)

## 11.1 Tableau des modérateurs de tirage Fyn 600

Longueur de depart (STL), verticale (TVH) et horizontale (THL)

| STL | 0,1  | 0,1 | 0,2 | 0,5 | 1  | 1  | 1  |   |   |   |    |     |
|-----|------|-----|-----|-----|----|----|----|---|---|---|----|-----|
| TVH | 0    | 1   | 2   | 3   | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 | THL |
| 0   | x    | x   | x   | x   | x  | x  | x  | x | x | x | x  |     |
| 0,5 | 30   | 30  | x   | x   | x  | x  | x  | x | x | x | x  |     |
| 1   | 30,1 | 30  | 30  | 0   | 0  | 0  | 0  | x | x | x | x  |     |
| 1,5 | 30,1 | 30  | 30  | 30  | 0  | 0  | 0  | x | x | x | x  |     |
| 2   | 30,1 | 40  | 30  | 30  | 30 | 0  | 0  | x | x | x | x  |     |
| 3   | 40,1 | 50  | 40  | 30  | 30 | 30 | 0  | x | x | x | x  |     |
| 4   | 50,1 | 50  | 50  | 40  | 30 | 30 | 30 | x | x | x | x  |     |
| 5   | 50,1 | 60  | 50  | 50  | 40 | 30 | 30 | x | x | x | x  |     |
| 6   | 60,1 | 60  | 60  | 50  | 50 | 40 | 30 | x | x | x | x  |     |
| 7   | 60,1 | 60  | 60  | 60  | 50 | 50 | 30 | x | x | x | x  |     |
| 8   | 60,1 | 65  | 60  | 60  | 60 | 50 | 30 | x | x | x | x  |     |
| 9   | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 10  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 11  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 12  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 13  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 14  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 15  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 16  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 17  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 18  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 19  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 20  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 21  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 22  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 23  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 24  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | 40 | x | x | x | x  |     |
| 25  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | 50 | x  | x | x | x | x  |     |
| 26  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | 60 | x  | x  | x | x | x | x  |     |
| 27  | 65,1 | 65  | 65  | 60  | x  | x  | x  | x | x | x | x  |     |
| 28  | 65,1 | 65  | 65  | x   | x  | x  | x  | x | x | x | x  |     |
| 29  | 65,1 | 65  | x   | x   | x  | x  | x  | x | x | x | x  |     |
| 30  | 65,1 | x   | x   | x   | x  | x  | x  | x | x | x | x  |     |

## 12 Exemples de calculs

fig. 12.1

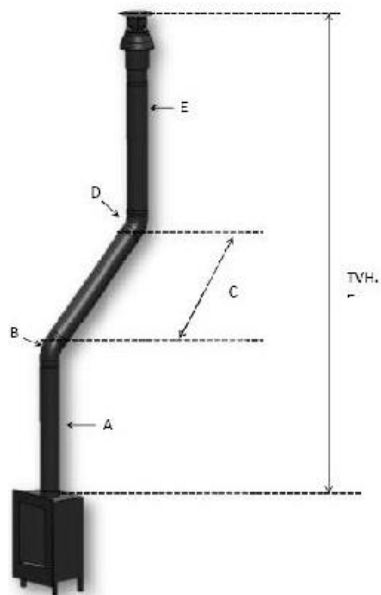


fig.12.2

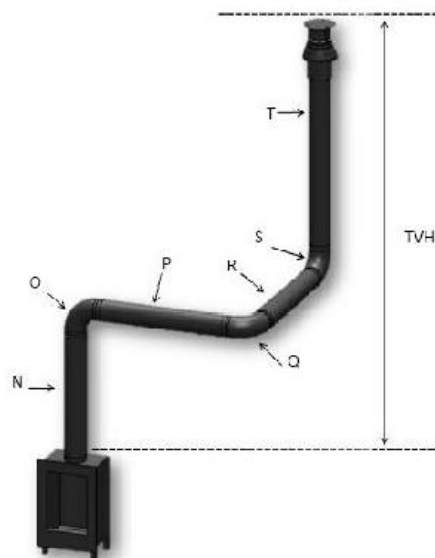
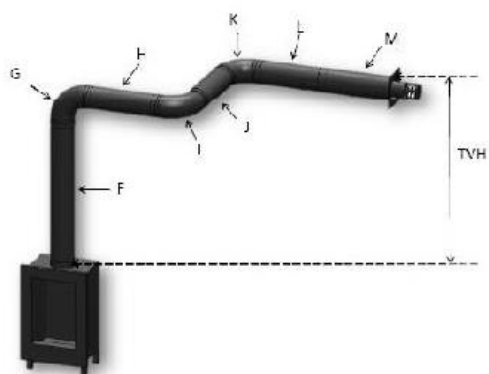


fig. 12.3



## 13 Feuille de calcul

| Startlengte (STL)                       |        |   |        |                  |
|-----------------------------------------|--------|---|--------|------------------|
| Startdeel                               |        |   | Waarde | Waarde           |
| Pijplengte tussen 0,1m en 0,45m         |        |   | 0,2    |                  |
| Pijplengte tussen 0,5m en 0,90m         |        |   | 0,5    |                  |
| Pijplengte tussen 1m en 1,4m            |        |   | 1      |                  |
| Pijplengte tussen 1,5m en 2m            |        |   | 1,5    |                  |
| Pijplengte 2m of groter                 |        |   | 2      |                  |
| Bocht 90°                               |        |   | 0,1    |                  |
| Bocht 45°, 30° of 15°                   |        |   | 0,2    |                  |
| Dakdoorvoer                             |        |   | 1      |                  |
| Geveldoorvoer                           |        |   | 0      |                  |
|                                         |        |   |        | .....            |
| Totale Verticale Hoogte (TVH)           |        |   |        |                  |
| Gemeten hoogte                          |        |   |        | Afgeronde waarde |
| ..... meter                             |        |   |        | ..... meter      |
| Totale Horizontale Lengte (THL)         |        |   |        |                  |
| Berekening                              |        |   |        |                  |
| Onderdeel                               | Aantal | x | Waarde | Uitkomst         |
| Totale Lengte in meters                 | .....  | x | 1      | .....            |
| 90° Bocht, verticaal naar horizontaal   | .....  | x | 0,4    | .....            |
| 45° Bocht, verticaal naar horizontaal   | .....  | x | 0,2    | .....            |
| 90° Bocht in horizontale vlak           | .....  | x | 1,5    | .....            |
| 45° Bocht in horizontale vlak           | .....  | x | 1      | .....            |
| Buizen onder een hellingshoek in meters | .....  | x | 0,7    | .....            |
|                                         |        |   |        | Afgeronde waarde |
| Totaal                                  |        |   | .....+ | ..... meter      |



|                                                                                                                                                                                                                                                    |     |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------|
| Cherchez dans le tableau au niveau TVH et THL et reportez les valeurs trouvées                                                                                                                                                                     |     | Valeur trouvée           |
|                                                                                                                                                                                                                                                    |     | .....                    |
| Si la valeur trouvée est un chiffre, vérifiez que la STL complète est supérieure ou égale à la valeur dans le tableau                                                                                                                              |     |                          |
| Si la valeur STL est inférieure à celle spécifiée dans le tableau d'installation, la configuration n'est pas possible.<br>Solution: La première longueur doit être diminuée en fonction de la longueur minimum dans la première rangée du tableau. |     |                          |
| Si la valeur trouvée est un X, cette situation est impossible.<br>Solution: Changez le TVH ou le THL.                                                                                                                                              |     |                          |
| Résultats                                                                                                                                                                                                                                          |     |                          |
| Taille du restricteur = valeur trouvée avant la virgule.                                                                                                                                                                                           |     | ..... mm                 |
| Informatie supplémentaire = valeur trouvée après la virgule.                                                                                                                                                                                       |     | Marque                   |
| Installez la plaque de restricteur de tirage, voir le manuel d'installation.                                                                                                                                                                       | 0,1 | <input type="checkbox"/> |
| Installez l'adaptateur 100/150 directement au dessus du feu.                                                                                                                                                                                       | 0,2 | <input type="checkbox"/> |
| En cas de terminal mural, installez l'adaptateur 100/150 avant le dernier coude, en cas de terminal sur le toit juste avant le terminal.                                                                                                           | 0,3 | <input type="checkbox"/> |
| En cas de terminal sur le toit (toujours en taille 100/150) installez l'adaptateur 100/150 juste avant le terminal.<br>Terminal mural 130/200.                                                                                                     | 0,4 | <input type="checkbox"/> |
| Sur l'appareil d'abord adapter du 130/200 et 1 mètre 130/200 ensuite réduire le tout en 100/150.                                                                                                                                                   | 0,5 | <input type="checkbox"/> |

## 14 Données techniques

### 14.1 Belgique

| Données technique (France - Belgique)                                                                   |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|--------|----------------------------------|
| Type                                                                                                    |                     | Fyn 600                                                                         |                            |        |        |                                  |
| Type d'appareil                                                                                         |                     | C11/C31/C91                                                                     |                            |        |        |                                  |
| Diamètre système d'évacuation/d'alimentation                                                            |                     | 100/150                                                                         |                            |        |        |                                  |
| Branchement de gaz                                                                                      |                     | 3/8"                                                                            |                            |        |        |                                  |
| Fonction de chauffage indirect                                                                          |                     | non                                                                             |                            |        |        |                                  |
| Catégorie                                                                                               |                     | II2E+3+                                                                         |                            |        |        |                                  |
|                                                                                                         | Symbole             |                                                                                 |                            |        |        | Unité                            |
| Gaz de référence / pression d'entrée                                                                    |                     |                                                                                 | G20-20                     | G30-30 | G31-37 | mbar                             |
| Émissions dans le chauffage des locaux                                                                  | NOx                 |                                                                                 | 110                        | 120    | 115    | mg/kWh <sub>input</sub><br>(GVC) |
| Puissance thermique directe                                                                             |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| Puissance thermique nominale                                                                            | P <sub>nom</sub>    |                                                                                 | 4,5                        | 4,5    | 4,5    | kW                               |
| Puissance thermique minimale<br>(indicative)                                                            | P <sub>min</sub>    |                                                                                 | 1,9                        | 1,9    | 1,9    | kW                               |
| Rendement du système utile (PCI)                                                                        |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| À la puissance thermique nominale                                                                       | η <sub>th,nom</sub> |                                                                                 | 91,0                       | 91,0   | 91,0   | %                                |
| À la puissance thermique minimale<br>(indicative)                                                       | η <sub>th,min</sub> |                                                                                 | 87,0                       | 87,0   | 87,0   | %                                |
| Données d'entrée de l'apppliance                                                                        |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| D'entrée nominale                                                                                       | Hi                  |                                                                                 | 5                          | 5      | 5      | kW                               |
| Débit de gaz en charge max.                                                                             |                     |                                                                                 | 0,549                      | 0,148  | 0,19   | m³/h                             |
|                                                                                                         |                     |                                                                                 |                            | 0,37   | 0,36   | kg/h                             |
| Pression du brûleur en charge max.                                                                      |                     |                                                                                 | 9                          | 21     | 25,8   | mbar                             |
| Puissance électrique requise par la<br>veilleuse permanente                                             |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| Puissance électrique requise par la<br>veilleuse (le cas échéant)                                       | P <sub>pilot</sub>  |                                                                                 | 0,11                       | 0,11   | 0,11   | kW                               |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                                   |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| À la puissance thermique nominale                                                                       | e <sub>lmax</sub>   |                                                                                 | 0                          | 0      | 0      | kW                               |
| À la puissance thermique minimale<br>(indicative)                                                       | e <sub>lmin</sub>   |                                                                                 | 0                          | 0      | 0      | kW                               |
| En mode veille                                                                                          | e <sub>lSB</sub>    |                                                                                 | 0                          | 0      | 0      | kW                               |
| Efficacité énergétique                                                                                  |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                         |                     |                                                                                 | B                          | B      | B      |                                  |
| Indice d'efficacité énergétique                                                                         | EEI                 |                                                                                 | 87                         | 87     | 87     |                                  |
| Type de contrôle de la puissance<br>thermique/de la température de la pièce                             |                     |                                                                                 | Autres options de controle |        |        |                                  |
| Régulation de la puissance thermique à un seul<br>palier, pas de contrôle de la température de la pièce | non                 | Contrôle de la température de<br>la pièce, avec détecteur de<br>présence        |                            |        |        | non                              |
| Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de<br>contrôle de la température de la pièce          | non                 |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| Contrôle de la température de la pièce avec<br>thermostat mécanique                                     | non                 | Contrôle de la température de<br>la pièce, avec détecteur de<br>fenêtre ouverte |                            |        |        | non                              |
| Contrôle électronique de la température de la pièce                                                     | non                 |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| Contrôle électronique de la température de la pièce<br>et programmateur journalier                      | oui                 | Contrôle à distance                                                             |                            |        |        | oui                              |
| Contrôle électronique de la température de la pièce<br>et programmateur hebdomadaire                    | non                 |                                                                                 |                            |        |        |                                  |
| Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands                                              |                     |                                                                                 |                            |        |        |                                  |

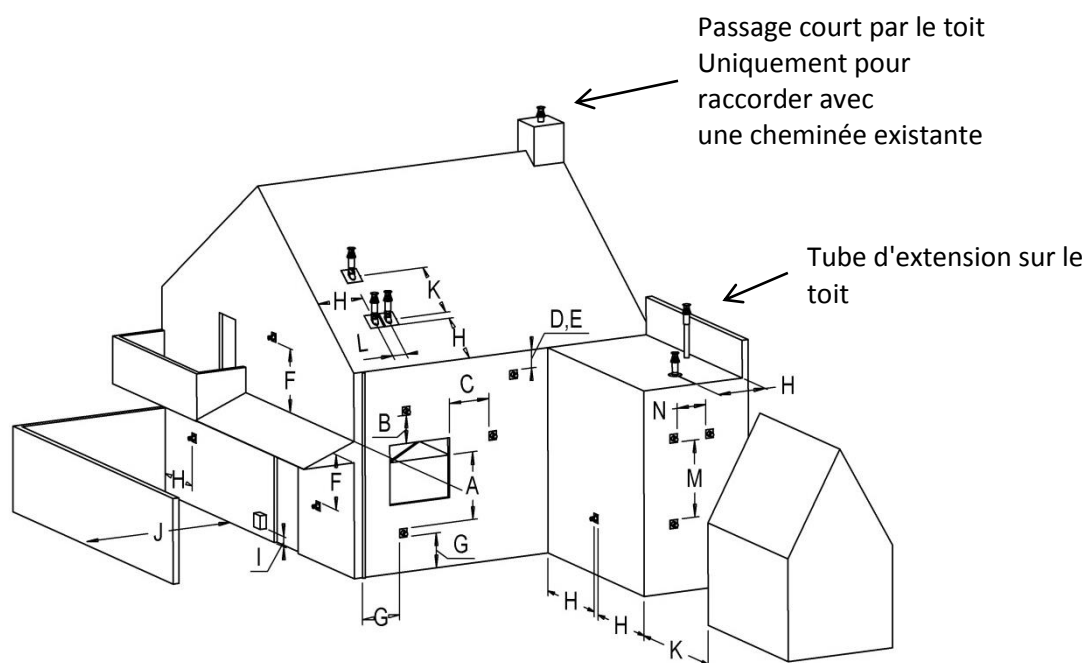
## 14.2 Suisse

| Donées technique (Suisse)                                                                            |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|--------|-------------------------------|
| Type                                                                                                 |                     | Fyn 600                                                                   |                            |        |        |                               |
| Type d'appareil                                                                                      |                     | C11/C31/C91                                                               |                            |        |        |                               |
| Diamètre système d'évacuation/d'alimentation                                                         |                     | 100/150                                                                   |                            |        |        |                               |
| Branchement de gaz                                                                                   |                     | 3/8"                                                                      |                            |        |        |                               |
| Fonction de chauffage indirect                                                                       |                     | non                                                                       |                            |        |        |                               |
| Catégorie                                                                                            |                     | II2H3+                                                                    |                            |        |        |                               |
|                                                                                                      | Symbole             |                                                                           |                            |        |        | Unité                         |
| Gaz de référence / pression d'entrée                                                                 |                     |                                                                           | G20-20                     | G30-30 | G31-37 | mbar                          |
| Émissions dans le chauffage des locaux                                                               | NOx                 |                                                                           | 110                        | 120    | 115    | mg/kWh <sub>input</sub> (GVC) |
| Puissance thermique directe                                                                          |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
| Puissance thermique nominale                                                                         | P <sub>nom</sub>    |                                                                           | 4,5                        | 4,5    | 4,5    | kW                            |
| Puissance thermique minimale (indicative)                                                            | P <sub>min</sub>    |                                                                           | 1,9                        | 1,9    | 1,9    | kW                            |
| Rendement du système utile (PCI)                                                                     |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
| À la puissance thermique nominale                                                                    | η <sub>th,nom</sub> |                                                                           | 91,0                       | 91,0   | 91,0   | %                             |
| À la puissance thermique minimale (indicative)                                                       | η <sub>th,min</sub> |                                                                           | 87,0                       | 87,0   | 87,0   | %                             |
| Données d'entrée de l'appliance                                                                      |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
| D'entrée nominale                                                                                    | Hi                  |                                                                           | 5                          | 5      | 5      | kW                            |
| Débit de gaz en charge max.                                                                          |                     |                                                                           | 0,549                      | 0,148  | 0,19   | m³/h                          |
|                                                                                                      |                     |                                                                           |                            | 0,37   | 0,36   | kg/h                          |
| Pression du brûleur en charge max.                                                                   |                     |                                                                           | 9                          | 21     | 25,8   | mbar                          |
| Puissance électrique requise par la veilleuse permanente                                             |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
| Puissance électrique requise par la veilleuse (le cas échéant)                                       | P <sub>pilot</sub>  |                                                                           | 0,11                       | 0,11   | 0,11   | kW                            |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                                |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
| À la puissance thermique nominale                                                                    | e <sub>l,max</sub>  |                                                                           | 0                          | 0      | 0      | kW                            |
| À la puissance thermique minimale (indicative)                                                       | e <sub>l,min</sub>  |                                                                           | 0                          | 0      | 0      | kW                            |
| En mode veille                                                                                       | e <sub>l,SB</sub>   |                                                                           | 0                          | 0      | 0      | kW                            |
| Efficacité énergétique                                                                               |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                      |                     |                                                                           | B                          | B      | B      |                               |
| Indice d'efficacité énergétique                                                                      | EEI                 |                                                                           | 87                         | 87     | 87     |                               |
| Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce                             |                     |                                                                           | Autres options de controle |        |        |                               |
| Régulation de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce | non                 | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence        |                            |        | non    |                               |
| Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce          | non                 |                                                                           |                            |        |        |                               |
| Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                     | non                 | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte |                            |        | non    |                               |
| Contrôle électronique de la température de la pièce                                                  | non                 |                                                                           |                            |        |        |                               |
| Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                        | oui                 | Contrôle à distance                                                       |                            |        | oui    |                               |
| Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                      | non                 |                                                                           |                            |        |        |                               |
| Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands                                           |                     |                                                                           |                            |        |        |                               |

## 15 Position de la sortie d'air

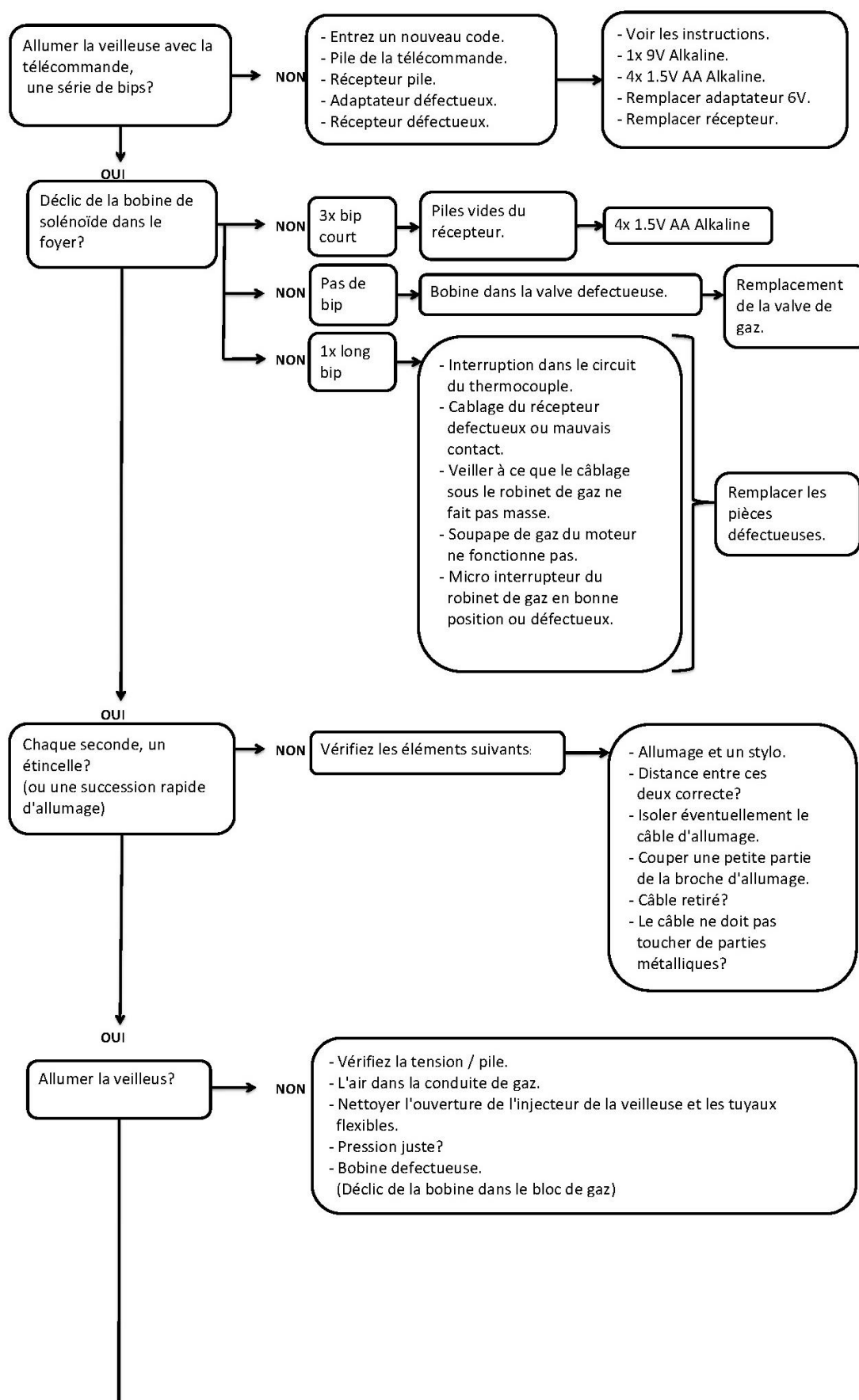
> *Veuillez noter que :*

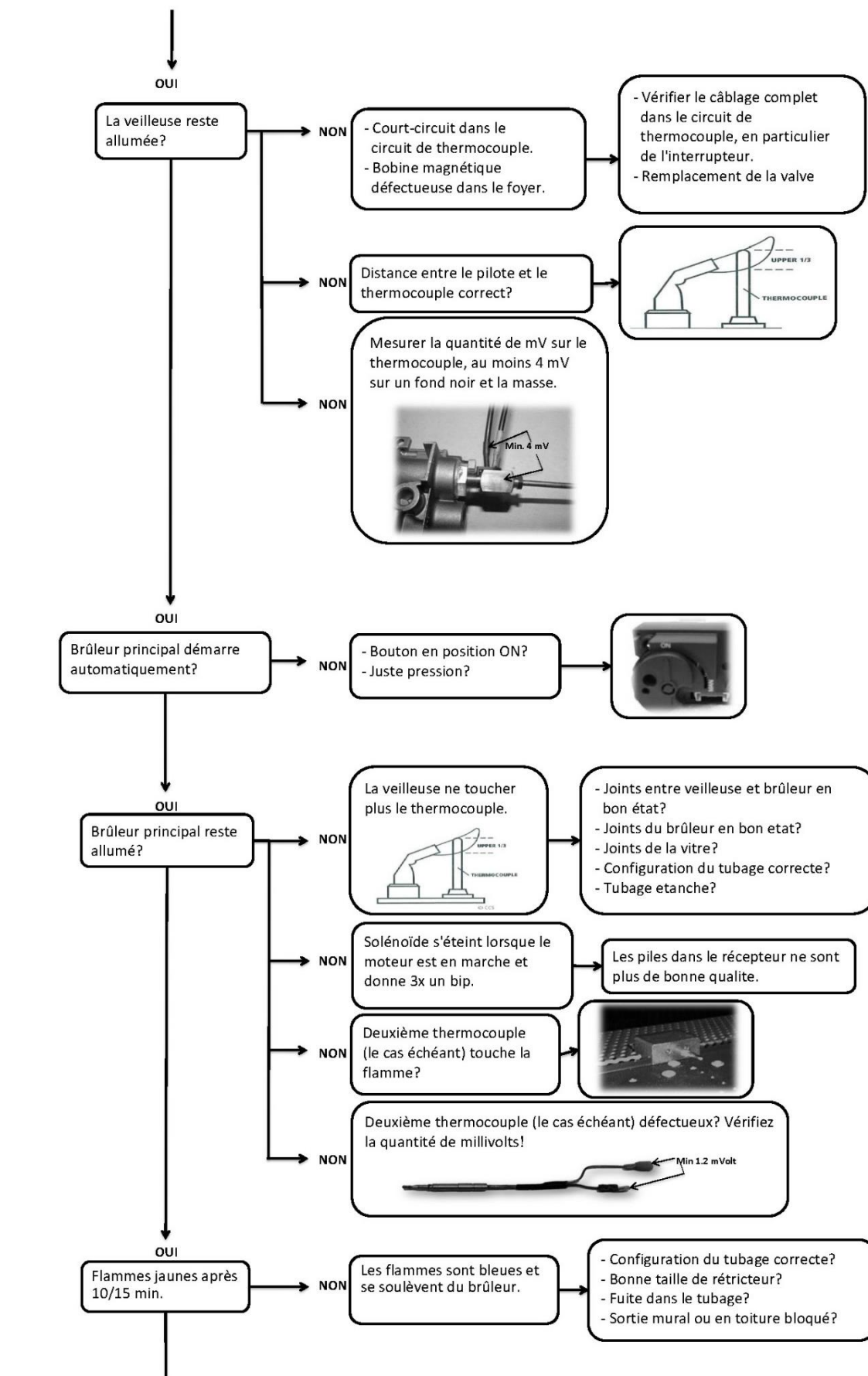
Ces règles ne s'appliquent que pour le bon fonctionnement de l'appareil, pour la ventilation et la protection de l'environnement vous devez respecter les règles applicables, comme définies dans le code de la construction.

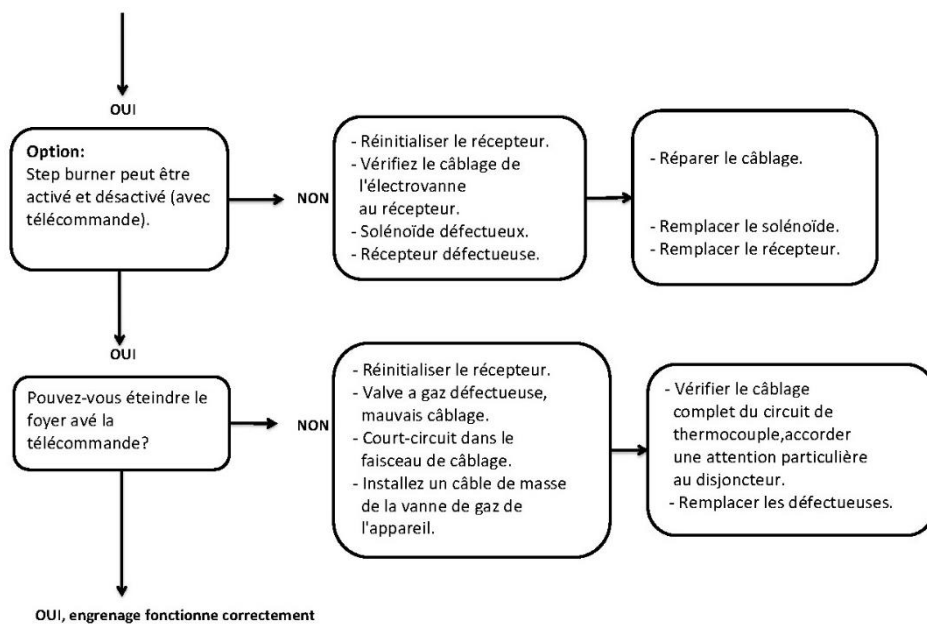


| Emplacement | Position de la sortie d'air                                          | Distance en mm |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|----------------|
| D           | Sous une gouttière                                                   | 500            |
| E           | Sous un bord de toit                                                 | 500            |
| F           | Sous un abri de voiture ou un balcon                                 | 500            |
| G           | Gouttière verticale                                                  | 300            |
| H           | Angles intérieurs et extérieurs                                      | 500            |
| J           | De la surface du mur à une sortie murale                             | 1000           |
| K           | Deux sorties de façade l'un contre l'autre                           | 1000           |
| L           | Distance entre deux sorties de toit                                  | 450            |
| M           | Deux sorties de toit l'une au-dessus de l'autre sur un toit en pente | 1000           |
| N           | Deux sorties de de façade l'une à côté de l'autre                    | 1000           |

## 16 Guide de dépannage

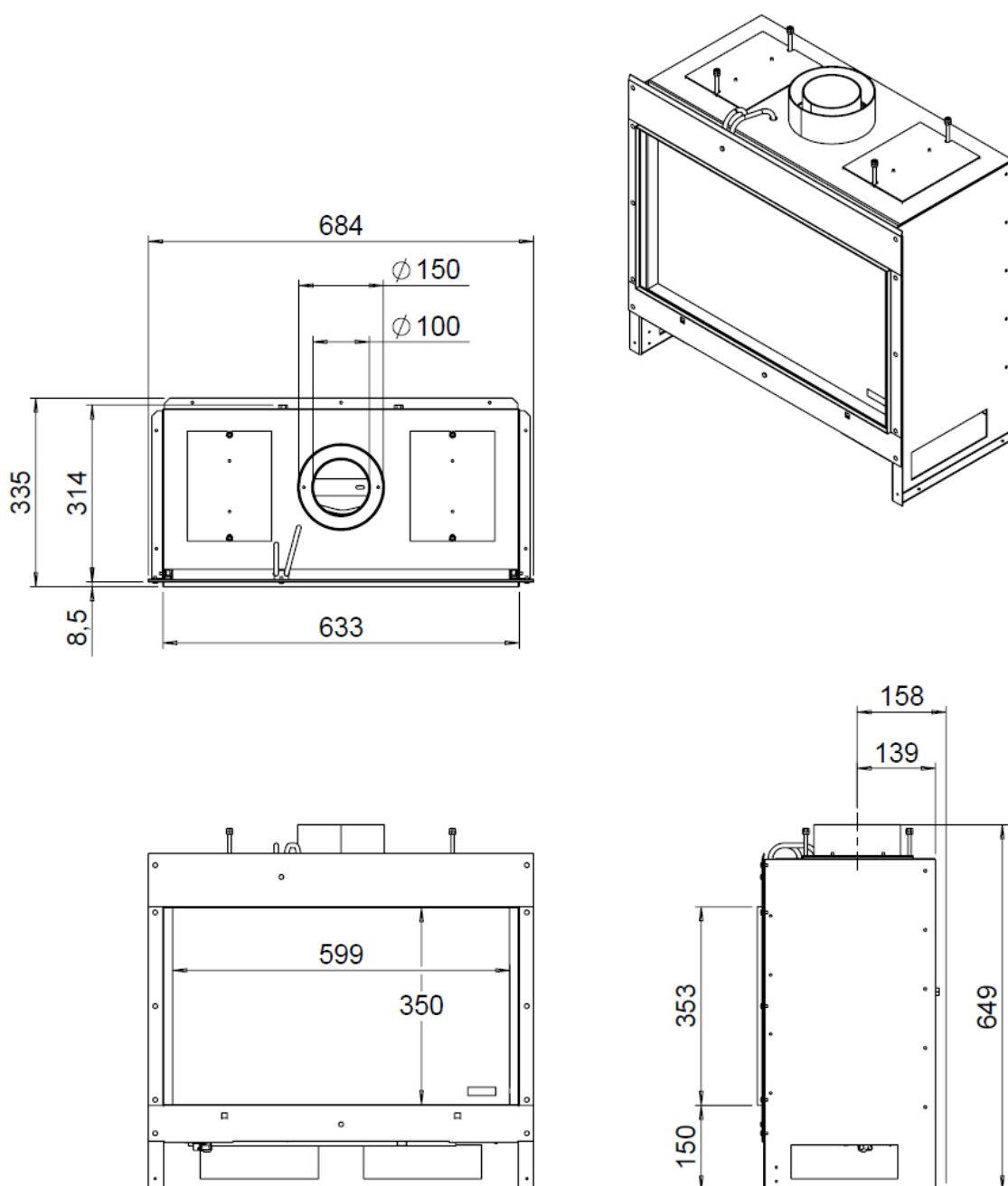




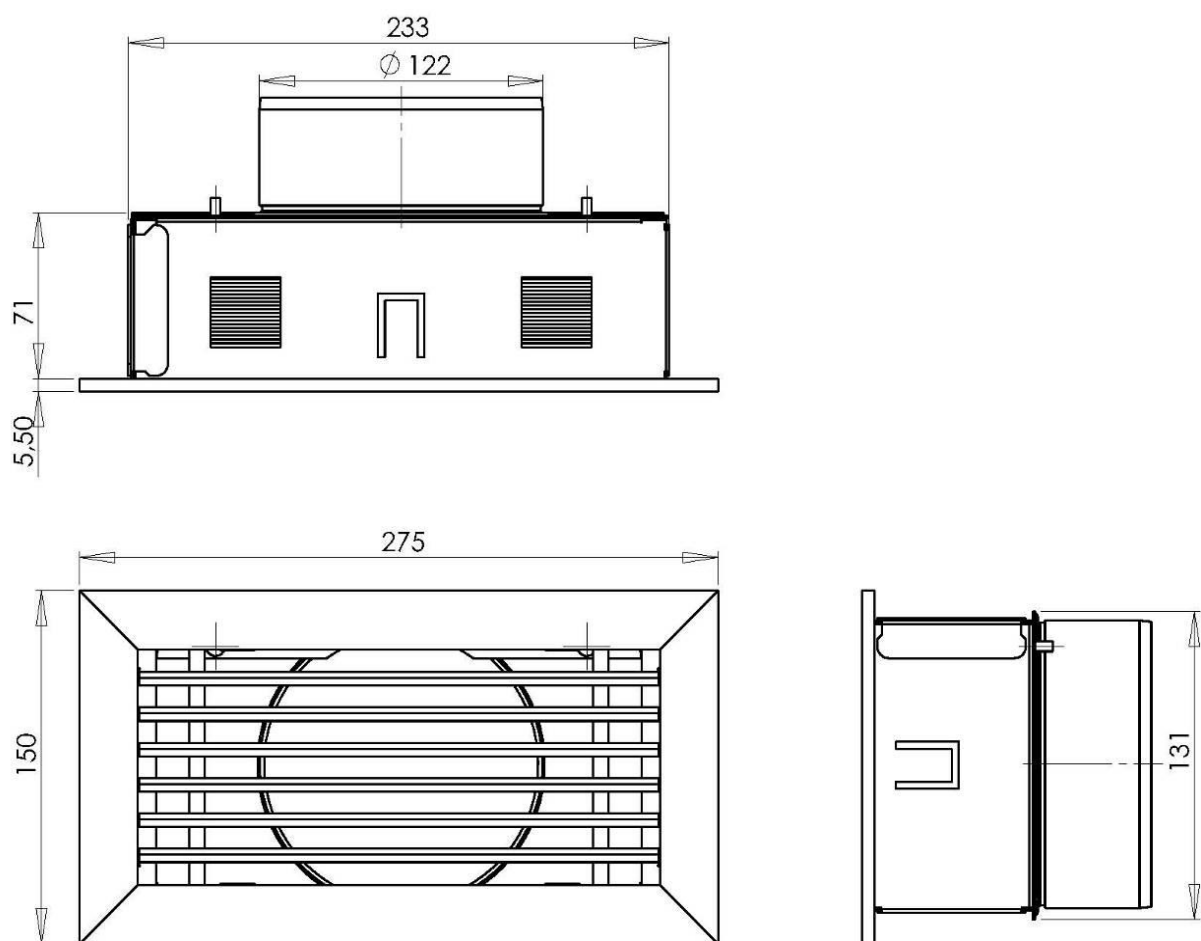


## 17 Dessins cotés

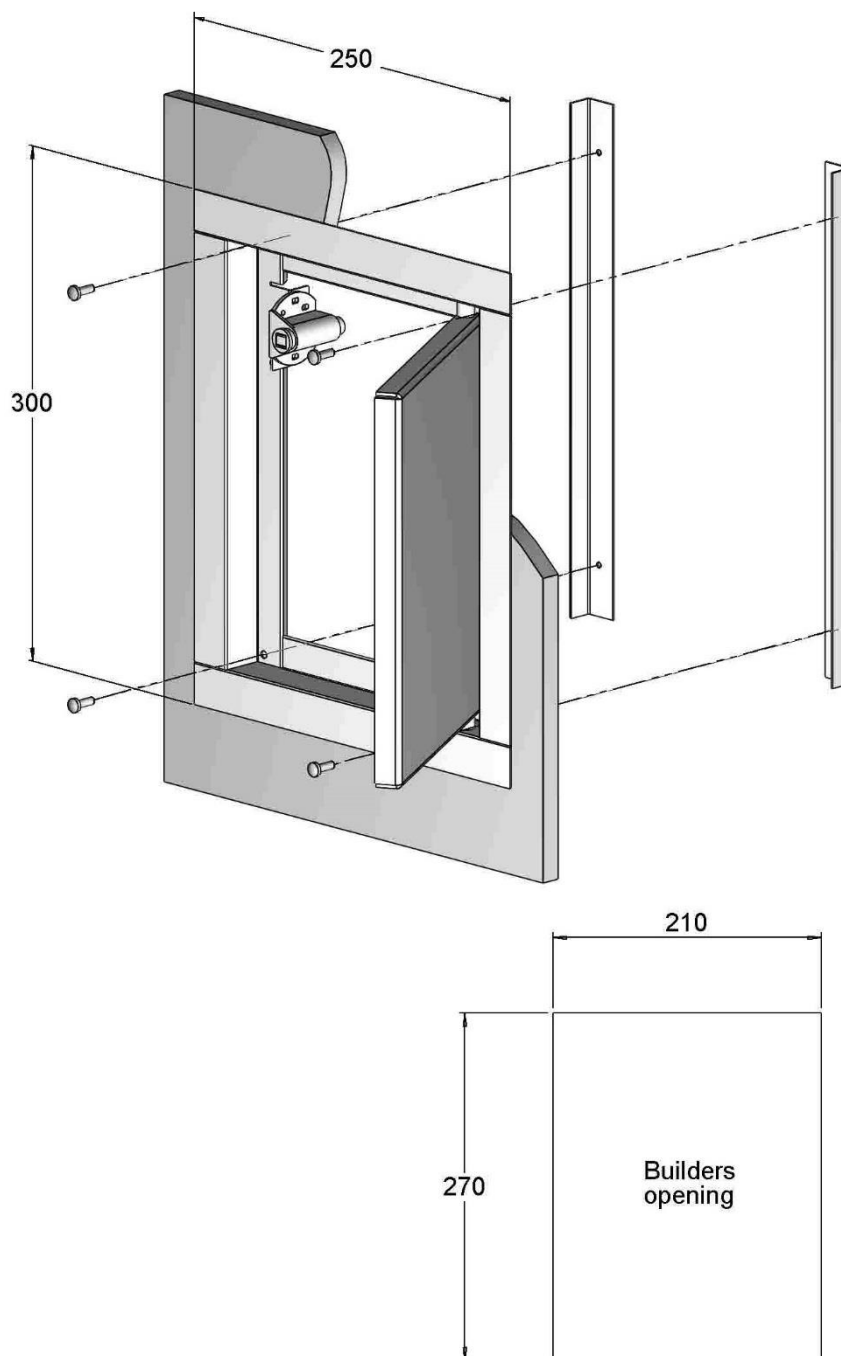
### 17.1 Fyn 600



## 17.2 Grille de ventilation



### 17.3 Porte de l'accès à distance





BEST FIRES  
ZA DE MAIGNON  
29 ROUTE DE PITOYS  
64600 ANGLET  
TEL 05 59 93 23 89  
FAX 05 59 93 24 87  
[contact@best-fires.com](mailto:contact@best-fires.com)  
[www.best-fires.com](http://www.best-fires.com)